

LĪGUMS Nr. 1.17.8.2/5/2013-P

par saskaņotu procedūru veikšanu attiecībā uz Dabas aizsardzības pārvaldes īstenojamo projektu LIFE10 NAT/LV/000159 FOR-REST „Meža biotopu atjaunošana Gaujas nacionālajā parkā”, kas finansējams Eiropas Komisijas LIFE+ programmas ietvaros

Siguldā,

2013. gada 24. septembrī

Dabas aizsardzības pārvalde, tās Vidzemes reģionālās administrācijas direktora Rolanda Auziņa personā, kurš darbojas uz pilnvaras pamata, (turpmāk – KLIENTS) un

SIA „D. Daņēvičas revidentu birojs”, zvērinātu revidentu komercsabiedrības licence Nr. 33, tās valdes locekles Dagnijas Daņēvičas personā, kas darbojas uz statūtu pamata, (turpmāk – REVIDENTS)

noslēdz šādu līgumu (turpmāk – Līgumu):

1. Līguma priekšmets

- 1.1. REVIDENTS saskaņā ar Starptautisko radniecīgo pakalpojumu standartu Nr. 4400 „Saskaņotu procedūru veikšana attiecībā uz finanšu informāciju”, veiks saskaņotās procedūras atbilstoši Granta līguma, kas noslēgts starp Eiropas Komisiju un KLIENTU: LIFE10 NAT/LV/000159 FOR-REST (turpmāk – Granta līgums) Kopīgo noteikumu 31.panta prasībām ar mērķi noteikt, vai izmaksas, kuras deklarē KLIENTS un Līguma 1.2.punktā minētie KLIENTA partneri, ir reālas, precīzi uzskaitītas un attiecināmas saskaņā ar Granta līguma nosacījumiem, kā arī sagatavo ziņojumus par faktiskiem konstatējumiem, pamatojoties uz Granta līguma 5.pielikumā norādīto formātu.
- 1.2. REVIDENTS veiks saskaņotas procedūras attiecībā uz KLIENTA un KLIENTA partneru sagatavotiem finanšu pārskatiem (starpposma pārskatu, gala pārskatu) un ar to saistīto finanšu informāciju un sagatavos par to atsevišķus ziņojumus:
 - 1.partneris – Vides risinājumu institūts, Reģistrācijas Nr.5000813157,
 - 2.partneris – Latvijas Dabas fonds, Reģistrācijas Nr.40008019379,
 - 3.partneris – ELM MEDIA, Reģistrācijas Nr.40008112314;kā arī veiks procedūras un sagatavos ziņojumu par KLIENTA sagatavoto konsolidēto finanšu pārskatu.
- 1.3. KLIENTS apmaksā Līguma 1.1. un 1.2.punktā minētās REVIDENTA darbības atbilstoši Līguma nosacījumiem.

2. Pušu pienākumi

- 2.1. KLIENTS un KLIENTA partneri apņemas:
 - 2.1.1. savlaicīgi sniegt visu informāciju un iepazīstināt ar visiem dokumentiem, kuri nepieciešami saskaņoto procedūru veikšanai un ziņojumu par faktiskajiem konstatējumiem sagatavošanai;
 - 2.1.2. pēc REVIDENTA pieprasījuma savlaicīgi iesniegt KLIENTA un KLIENTA partneru darbinieku un amatpersonu paskaidrojumus, tajā skaitā rakstiskus apliecinājumus par jautājumiem, kuri saistīti ar Līguma 1.1. un 1.2.punktā paredzēto darbu veikšanu, kā arī uzziņas un nepieciešamo dokumentu kopijas;
 - 2.1.3. nodrošināt KLIENTA un KLIENTA partneru vadības un citu atbildīgo personu pieejamību, kā arī šo personu praktisku palīdzību saskaņoto procedūru veikšanas laikā, kā arī nodrošināt pilnu un brīvu pieeju grāmatvedības datiem, reģistriem un citai informācijai, kas ir saistīta ar projekta realizāciju. Par konkrētu KLIENTA un KLIENTA partneru vadības un atbildīgo personu sarakstu un nepieciešamo pieejamības laiku puses vienojas atsevišķi, uzsākot saskaņoto procedūru veikšanu.
- 2.2. KLIENTA un KLIENTA partneru vadība ir atbildīga:
 - 2.2.1. par savlaicīgi sagatavoto saskaņoto procedūru veikšanai un ziņojumu par faktiskajiem konstatējumiem nepieciešamo dokumentu nodošanu REVIDENTA rīcībā pirms darba uzsākšanas, kā arī saskaņoto procedūru veikšanas procesā, lai REVIDENTS varētu pienācīgi veikt darbu;
 - 2.2.2. par grāmatvedības kontos atspoguļoto izdevumu, kas attiecināmi uz projektu, summu un ar to saistīto datu ticamību un patiesumu, kā arī klasifikāciju bilances un operāciju kontos;
 - 2.2.3. par finanšu pārskatu un ar to saistītās informācijas, kas sniedzama projekta realizācijas ietvaros, sagatavošanu un sniegšanu atbilstoši Granta līguma prasībām.
- 2.3. KLIENTS ir atbildīgs par konsolidētā finanšu pārskata sagatavošanu un sniegšanu atbilstoši Granta līguma prasībām.
- 2.4. REVIDENTS apņemas:
 - 2.4.1. veikt saskaņotas procedūras un dokumentēt tās rezultātus atbilstoši Darba uzdevumā GRANTA LĪGUMA IZDEVUMU PĀRBAUDES TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA EIROPAS KOMISIJAS LIFE+ PROGRAMMAS FINANSĒTĀ PROJEKTA IETVAROS (turpmāk – Darba uzdevums) noteiktam un ziņot rakstveidā, sagatavojot labuma saņēmējam adresētu ziņojumu angļu valodā par konstatētajiem faktiem, kas izrietēs no darba, atbilstoši

Starptautiskā radniecīgo pakalpojumu standarta Nr.4400 prasībām un ievērojot Granta līguma 5.pielikumā norādīto formātu;

- 2.4.2. veikt darbu saskaņā ar profesionāliem standartiem un ievērot ētikas prasības, atbilstoši ToR 1.5.puntā norādītam;
- 2.4.3. savlaicīgi pieprasīt no KLIENTA un KLIENTA partneriem jebkādu informāciju un dokumentus, kuri ir nepieciešami REVIDENTA Līguma saistību izpildei;
- 2.4.4. atmaksāt KLIENTAM saņemto maksu par Līguma 1.1. un 1.2. punktā minētajām darbībām, ja REVIDENTS tās faktiski nav izpildījis, 10 (desmit) dienu laikā pēc KLIENTA pieprasījuma saņemšanas.
- 2.5. REVIDENTS (un tās atbildīgā zvērināta revidente Dagnija Daņēviča, Latvijas Zvērinātu revidentu asociācijas sertifikāts Nr.72, kura tiek iecelta saskaņotu procedūru veikšanai) apstiprina savu atbilstību Granta līguma prasībām, kas tiek izvirzītas personām, kas sagatavo ziņojumus par konstatētajiem faktiem par saskaņotu procedūru veikšanas rezultātiem.

3. Līguma summa un samaksas kārtība

- 3.1. KLIENTS apmaksā REVIDENTA veiktās saskaņotās procedūras saskaņā ar REVIDENTA piestādītajiem rēķiniem. Maksa par Līguma 1.1. un 1.2. punktā minēto darbību veikšanu tiek noteikta pamatojoties uz iepirkuma procedūras Nr. DAP 2013/56 LIFE ietvaros sniegto piedāvājumu. Maksa par saskaņoto procedūru veikšanu ir **Ls 1815,00** (viens tūkstošis astoņi simti piecpadsmit lati, 00 santīmi), tajā skaitā pievienotās vērtības nodoklis Ls 315,00 (trīs simti lati 00 santīmi) un līgumcena Ls 1500 (viens tūkstošis pieci simti lati, 00 santīmi)
- 3.2. KLIENTS maksā REVIDENTAM maksu par Līguma 1.1. un 1.2.punktā minēto darbību izpildi šādā kārtībā (norādītajās summās ir ietverts pievienotās vērtības nodoklis):
 - 3.2.1. Pirmo maksājumu Ls 750 (septiņi simti piecdesmit lati 00 santīmi) pirms ziņojuma par konstatētajiem faktiem attiecībā uz starpposma finanšu pārskatu nodošanas KLIENTAM un KLIENTA partneriem, saskaņā ar REVIDENTA piestādīto rēķinu, bet ne vēlāk kā līdz 2014.gada 15.oktobrim.
 - 3.2.2. Otro maksājumu Ls 750 (septiņi simti piecdesmit lati 00 santīmi) pirms ziņojuma par konstatētajiem faktiem attiecībā uz gala finanšu pārskatu nodošanas KLIENTAM un KLIENTA partneriem un ziņojuma par KLIENTA konsolidēto finanšu pārskatu nodošanas KLIENTAM, bet ne vēlāk kā līdz 2015.gada 31.augustam.
- 3.3. REVIDENTAM ir pienākums iesniegt rēķinu KLIENTAM vismaz 15 (piecpadsmit) darba dienas pirms Līguma 3.1.1. un 3.1.2. punktā noteiktā termiņa.
- 3.4. KLIENTS apmaksā rēķinu 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā pēc tā saņemšanas.
- 3.5. Pēc *euro* ieviešanas dienas Līgumā noteiktie maksājumi tiek veikti *euro*.

4. Līguma izpildes termiņi

- 4.1. REVIDENTS veic saskaņotas procedūras un ar to izpildi saistītas darbības, kā arī sagatavo un nodod KLIENTAM un KLIENTA partneriem Līguma 1.2.punktā minēto ziņojumu par konstatētajiem faktiem 14 (četrpadsmit) kalendāro dienu laikā pēc attiecīgā finanšu pārskata iesniegšanas REVIDENTAM, pie nosacījuma, ka KLIENTS un KLIENTA partneri ir ievērojuši Līguma 2.1.1. un 2.1.2.punktā minētas prasības.
- 4.2. REVIDENTS sagatavo un nodod KLIENTAM ziņojumu par konsolidēto finanšu pārskatu 20 (divdesmit) kalendāro dienu laikā pēc tā saņemšanas, ja KLIENTS ir sniedzis visus nepieciešamos dokumentus, kas pamato konsolidētajā finanšu pārskatā ietverto informāciju.
- 4.3. KLIENTS ir tiesīgs vienpusēji lauzt Līgumu, ja REVIDENTS kavē kādu no Līguma izpildes termiņiem ilgāk par 2 (divām) nedēļām vai ja REVIDENTS nav izpildījis saskaņotās procedūras, iepriekš nosūtot REVIDENTAM rakstveida brīdinājumu. Ja 7 (septiņu) dienu laikā pēc brīdinājuma nosūtīšanas REVIDENTS nav izpildījis savas saistības, KLIENTS ir tiesīgs rakstveidā paziņot REVIDENTAM par Līguma laušanu.
- 4.4. REVIDENTS ir tiesīgs vienpusēji lauzt līgumu, ja KLIENTS vai KLIENTA partneri nepilda Līguma saistības ilgāk par 1 (vienu) mēnesi, iepriekš nosūtot KLIENTAM vai KLIENTA partneriem rakstveida brīdinājumu. Ja 7 (septiņu) dienu laikā pēc brīdinājuma nosūtīšanas KLIENTS vai KLIENTA partneri nav izpildījuši savas saistības, REVIDENTS ir tiesīgs rakstveidā paziņot KLIENTAM par Līguma laušanu.

5. Konfidencialitāte

- 5.1. Līgumslēdzējas puses apņemas informāciju un datus, kurus puses ir iesniegušas sakarā ar Līgumu, Līguma darbības laikā un arī pēc Līguma darbības izbeigšanās, atklāt un izpaust trešajām personām tikai normatīvajos aktos par informācijas atklātību, fizisko personu datu aizsardzību, likumā „Par zvērinātiem revidentiem” un „Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas un terorisma finansēšanas novēršanas likumā” noteiktajā kārtībā. Par katru informācijas un datu pieprasījumu no trešajām personām, līgumslēdzējai pusei, kura ir saņēmusi šādu pieprasījumu, ir pienākums informēt pārējās līgumslēdzējas puses.
- 5.2. Līgumslēdzējas puses apņemas saglabāt un nelikumīgi neizpaust fizisko personu datus, kas nonākuši to rīcībā saistībā ar Līguma izpildi, kā arī neizmantojot iegūto informāciju un datus citiem mērķiem, kā vien Līgumā paredzētajiem.

5.3. Parakstot Līgumu, KLIENTS piekrīt informācijas nosūtīšanai un saņemšanai starp KLIENTU un REVIDENTU elektroniskā veidā, izmantojot internetu, un apstiprina, ka ir informēts par risku, kas saistīts ar informācijas nosūtīšanu, izmantojot elektronisko pastu. REVIDENTS neatbild par iespējamo kaitējumu, kas var rasties iepriekšminētā riska dēļ. Uzdevuma veikšanas laikā Puses ieceļ sekojošas personas informācijas apmaiņai elektroniski, izmantojot norādītās elektroniskā pasta adreses:

5.3.1. no REVIDENTA puses: atbildīgā zvērinātā revidente Dagnija Daņeviča, e-pasts: Danevica@mail.teliامتc.lv;

5.3.2. no KLIENTA puses: Projekta koordinatore Ilze Sabule, e-pasts: ilze.sabule@daba.gov.lv

6. Pušu atbildība

6.1. Par Līguma noteikto saistību neizpildīšanu vai normatīvo aktu neatbilstošu izpildīšanu KLIENTS, KLIENTA partneri un REVIDENTS ir atbildīgi saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem un Līguma nosacījumiem.

6.2. REVIDENTS ir materiāli atbildīgs KLIENTAM un KLIENTA partneriem par tiešajiem zaudējumiem, kas KLIENTAM un KLIENTA partneriem radušies REVIDENTA kļūdainās un netiesiskas darbības rezultātā.

6.3. REVIDNETA Līguma saistību izpildes termiņu nokavējuma gadījumā, REVIDENTAM tiks aprēķināts līgumsods 0.1% (viena desmitā daļa procenta) apmērā no Līgumā 3.2.punktā norādītās kopsummas par katru nokavēto dienu. KLIENTS ir tiesīgs ieturēt līgumsodu no nākamām REVIDENTAM izmaksājamām naudas summām. Līgumsoda samaksa neatbrīvo REVIDENTU no saistību izpildes.

6.4. Ja KLIENTS kavē Līguma noteiktos samaksas termiņus, KLIENTS maksā REVIDENTAM nokavējuma procentus 0.1% (viena desmitā daļa procenta) apmērā no savlaicīgi nesamaksātās summas par katru nokavēto dienu.

7. Atbildība un pienākumi attiecībā uz nodokļiem

7.1. KLIENTA un KLIENTA partneru pienākums ir nodrošināt visu Latvijas nodokļu likumu prasību pilnīgu ievērošanu, visu nodokļu deklarāciju savlaicīgu iesniegšanu un nodokļu maksājumu veikšanu noteiktajos apmēros un termiņos.

8. Krāpšanas un likuma pārkāpumu atklāšana un novēršana

8.1. KLIENTA un KLIENTA partneru vadība ir atbildīga par Latvijas Republikas tiesību aktu prasībām atbilstošas grāmatvedības uzskaites un iekšējās kontroles sistēmas izveidošanu un uzturēšanu, KLIENTA līdzekļu uzraudzību un saglabāšanu, kā arī par krāpšanas un kļūdu atklāšanu un novēršanu. KLIENTA un KLIENTA partneru vadība ir atbildīga, lai tā darbība atbilstu Latvijas Republikas normatīvajiem tiesību aktiem.

8.2. Saskaņoto procedūru veikšanas mērķis nav atklāt KLIENTA un KLIENTA partneru iestādēs un organizācijās krāpšanu gadījumus vai tā darbības neatbilstības Latvijas Republikas normatīvajiem tiesību aktiem. Taču REVIDENTS ziņos KLIENTAM un KLIENTA partnerim par jebkādu saskaņoto procedūru veikšanas laikā atklātu likumu pārkāpumu, būtiskām kļūdām vai pierādījumiem, ka varētu pastāvēt krāpšana.

9. Programmatūras un ekspertu darba izmantošana saskaņoto procedūru veikšanā

9.1. REVIDENTS ir tiesīgs izstrādāt un izmantot programmatūru, ieskaitot elektroniskās tabulas, dokumentus, KLIENTA datu bāzes un citus elektroniskos rīkus, kas palīdz veikt REVIDENTAM saskaņotas procedūras.

9.2. REVIDENTAM ir tiesības nepieciešamības gadījumā un saskaņojot ar KLIENTU, saskaņoto procedūru veikšanas mērķiem pieaicināt ekspertus. Šajā gadījumā REVIDENTS iepriekš rakstiski saskaņo ar KLIENTU eksperta darba izmantošanas nepieciešamību procedūru gaitā pirms eksperta darba uzsākšanas.

10. Nejauši notikumi un nepārvarama vara

10.1. Neviena no līgumslēdzējām pusēm neatbild par Līgumā noteikto saistību neizpildīšanu, ja tas noticis nepārvaramas varas rezultātā, kuru puse nevarēja paredzēt un novērst, kā, piemēram, dabas katastrofas (ugunsgrēki, plūdi, zemestrīces utt.), sociālie konflikti (streiki, kari, masveida nekārtības utt.), kā arī jaunu likumu ieviešana, kas sarežģī, ierobežo vai aizliedz Līgumā paredzēto darbību (turpmāk – Nepārvarama vara).

10.2. Katra puse pēc iespējas ātrāk informē otru pusi par Nepārvaramās varas iestāšanos. Puses savstarpēji vienojas par Līgumā noteikto termiņu pagarināšanu vai Līguma izbeigšanu.

11. Noslēguma noteikumi

11.1. Līgums stājas spēkā pēc tam, kad puses parakstījušas Līgumu, un paliek spēkā līdz brīdim, kad līgumslēdzējas puses ir izpildījušas savas saistības Līguma ietvaros, vai kad KLIENTS un REVIDENTS pasludina to par spēkā neesošu, groza vai aizstāj ar citu līgumu.

11.2. Jebkuras izmaiņas Līgumā vai citos ar to saistītajos dokumentos tiek noformētas rakstveidā un tās paraksta abas Puses.

11.3. Pušu attiecības, saistībā ar Līgumu, tiek regulētas saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem. Strīdi, kas var rasties sakarā ar Līguma izpildi, tiek atrisināti pārrunu ceļā, bet ja netiek panākta vienošanās 10 (desmit) dienu laikā no strīda izcelšanās dienas, tad saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajiem tiesību aktiem Latvijas Republikas tiesā.

11.4. Ja kāds no Līguma punktiem tiek atzīts par spēkā neesošu, tas neietekmēs pārējos Līguma noteikumus.

11.5. Līgums sagatavots latviešu valodā piecos eksemplāros, pa vienam eksemplāram katrai līgumslēdzēju pusei, no kuriem visiem ir vienāds juridisks spēks.

12. Pušu rekvizīti:

KLIENTS

Dabas aizsardzības pārvalde

Reģ.Nr. 90009099027

PVN reģ.Nr. LV90009099027

Baznīcas iela 7, Sigulda, LV-2150, Latvija

Valsts kase

TRELLV22

Konts LV34TREL2210650073000

tel. 67509545

fakss: 67509544

e-pasts: daba@daba.gov.lv


Rolands Auziņš
Direktors

REVIDENTS

SIA „D.Daņēvičas revidentu birojs”

Reģ.Nr. 40003470111

PVN reģ.Nr. 40003470111

Tērbatas iela6/8-75, Rīga, LV-1050, Latvija

AS Swedbank, HABALV22

Konts LV62HABA0001408051981

tel. 29231299

fakss: 67284527

e-pasts: danevica@mail.teliامتc.lv


Dagnija Daņēviča
Valdes locekle